

Mügelner Anzeiger



Amtliches Mitteilungsblatt

der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Niedergoseln, Neubaderitz, Neusornzig, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
4. Oktober
2013
Nummer 19
Jahrgang 19

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Volkmar Winkler · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11



Am 27. Oktober 2013 • 16.00 Uhr
Im Bürger- und Ratssaal Mügeln

Karten und Information unter
Tel.: (03 43 62) 4 10 12 oder
e.naumann@stadtmuegeln.de

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	9–12 und 13–15 Uhr
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–12 Uhr

Sprechzeiten Bürgermeister (nach telefonischer Vereinbarung)

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Mo 9–12 und 13–16 Uhr,
 Di 13–18 Uhr, Do 10–12 und 13–17 Uhr, Mi und Fr geschlossen
Stadt-Museum sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

Seniorenbetreuung
 Sandra Franz, Telefon (03 43 62) 41 00

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

Sparkasse Leipzig:	BLZ 860 555 92	Kto.-Nr.: 1 520 003 737
Volksbank Riesa:	BLZ 850 949 84	Kto.-Nr.: 135 211 605
Deutsche Bank Leipzig:	BLZ 860 700 00	Kto.-Nr.: 331 248 500
Deutsche Kreditbank Berlin:	BLZ 120 300 00	Kto.-Nr.: 1 307 263

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Mügelner Landstraße 4,
 Glossen, Frau Röber: Telefon (03 43 62) 23 84 11, c.roeber@azvmuegeln.de,
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (03 43 1) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04 **Sportplatz 3 22 02**

Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

Sprechzeiten der Krankenkassen:
KKH-Allianz Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-Briefkasten, www.kkh-allianz.de

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr

Bestattungen Wilfried Jacob: Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: Zum Lehmborg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

envia-Störungsdienst Tag und Nacht (0 800) 2 30 50 70
MITGAS GmbH Stördienst Tag und Nacht (01 80) 2 20 09

OEWA Wasser und Abwasser GmbH Störungs-Notruf Trink- und Abwasser:

rund um die Uhr	(0 34 31) 65 57 00
allgemeine Fragen	(0 34 31) 65 56
Fax	(0 34 31) 61 13 56

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 0 34 35, Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wernsdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Praxisdienst an Wochenenden:
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

ZAHNÄRZTE Sa, So, feiertags 9–11 Uhr
5./6. 10. DS Zschelletschky, Oschatz, Friedensstr. 45, Telefon 92 12 65
12./13. 10. ZA Behr, Oschatz, Härtwigstraße 8, Telefon 62 27 29
19./20. 10. ZÄ Behr, Oschatz, Härtwigstraße 8, Telefon 62 27 29
26./27. 10. Dr. med. Bürger, R., Mügeln, Goethestraße 4, Telefon 3 23 07

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr

5. 10., 11. 10., 17. 10., 4. 11. Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 46
6. 10., 12. 10., 18. 10., 21. 10. Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 9 88 66 20
7. 10., 13. 10., 19. 10., 23. 10. Schwanen-Apotheke Wernsdorf, Tel. 5 22 29
8. 10., 26. 10. Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 92 02 30
9. 10., 15. 10., 27. 10. Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15
10. 10., 16. 10., 28. 10. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90
14. 10., 20. 10., 24. 10. Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60

Alle Angaben ohne Gewähr!

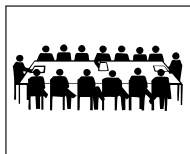
NEU: Polizeiposten Mügeln
Rathaus Mügeln, 1. OG, Zimmer 20
Sprechzeiten:
Dienstag 13.00–18.00 Uhr,
Donnerstag 10.00–14.00 Uhr
Telefon: (03 43 62) 4 10-24

Polizeirevier Oschatz 0 34 35 / 65 00
Polizei-Notruf 110
Rettungsdienst und Feuerwehr 112
Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 42 02 / 6 52 65

Bekanntmachungen

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am **Donnerstag, dem 10. 10. 2013 um 19.00 Uhr** lade ich recht herzlich in den Bürger- und Ratssaal Mügeln ein.



Tagesordnung

A. Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Einwohnerfragestunde
4. Satzungsbeschluss Solarpark Mügeln
5. Beschluss zum Ankauf einer Teilfläche Bahnhof Mügeln

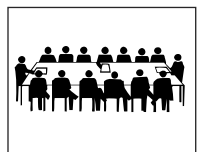
6. Anfragen der Stadträte

Mit freundlichen Grüßen

Volkmar Winkler,
Bürgermeister

Bekanntmachung

Eine öffentliche Sitzung des Technischen Ausschusses zu Mügeln findet am **Dienstag, dem 8. 10. 2013 um 19.00 Uhr** im Sitzungsraum im Dachgeschoss des Rathauses statt.



Tagesordnung

A. öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der

Tagesordnung sowie Bestätigung der Niederschrift der TA-Sitzung vom 5. 9. 2013

2. Diverse Baugesuche
3. Vergabebeschluss Breitband – EILT –
4. Beauftragung KEM Stadtsanierung
5. Beauftragung Planung Ortsdurchfahrt Mügeln (Stadtzentrum)

B. nichtöffentlicher Teil


gez. Winkler
Bürgermeister

Schulen und Kindereinrichtungen

Bei Sonnenschein können alle Leute Äpfel ernten ... die Neusornziger Grundschüler können es auch bei Regen!

Mehr als 300 Liter selbst gepresster gesunder Apfelsaft, für ein Jahr haltbar gemacht, lagern seit dem 26. September im Keller der Grundschule „Auf der Höhe“ und warten darauf, zu Schul- und Hortfesten, Klassenfeiern und anderen Anlässen getrunken zu werden. Auch in diesem Jahr wurde der Saft von der „Schönsten Streuobstwiese Nordsachsens 2012“ wieder in einem Projekt im Rahmen der Ganztagsangebote der Schule von einer Mobilien Mosterei hergestellt. Im Vorfeld dieses Tages schüttelten die Männer des Sornziger Obstbauvereins die Früchte. Zum „Apfeltag“ lasen die Kinder sie mit großer Unterstützung von Eltern und Großeltern auf. Danach wurden die Äpfel im Klosterhof gewaschen, ausgelesen und verarbeitet. Unverhoffte tatkräftige Hilfe erhielten wir von dem im Kloster tätigen Ehepaar Neiß, Frau Strümpel, Frau Reichel und Frau Hommel. Sie versorgten uns nicht nur mit warmen Getränken, sondern griffen auch tüchtig beim Mosten mit zu. Herzlichen Dank

ihnen, allen Eltern und Großeltern, Herrn und Frau Hauffe und den Männern vom Obstbauverein.

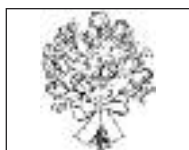
Auch die Kinder der Sornziger Kindertagesstätte „Kleine Fröschchen“ machten ihrem Namen alle Ehre und sammelten fleißig mit. Natürlich bekamen sie am Nachmittag auch ihren Saftanteil geliefert.

Der Termin für den traditionellen „Apfeltag“ wird mit der Mosterei immer schon für das nächste Jahr vereinbart, und so ist das Wetter an diesem Tag wirklich Glückssache. Wir trugen den Regen aber mit Fassung, bewegten uns viel und ließen uns die gute Laune nicht verderben. Der Lohn unseres Einsatzes lagert nun im Keller und wird uns Vitamine für die bevorstehende kalte Jahreszeit spenden.

Das Neusornziger Schulteam



Altersjubilare Oktober 2013



Die Stadt Mügeln gratuliert all ihren Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit

Schirmer, Hildegard	Seniorenheim	5. 10.	87 Jahre
Kürschner, Sigrid	Schweta	6. 10.	77 Jahre
Flach, Wolfgang	Mügeln	6. 10.	74 Jahre
Häling, Wolfgang	Mahris	6. 10.	74 Jahre
Zimmermann, Gert	Neusornzig	6. 10.	73 Jahre
Oelschlegel, Lieselotte	Lichteneichen	7. 10.	84 Jahre
Thomas, Rudi	Mügeln	7. 10.	82 Jahre
Birnbaum, Gottfried	Grauschwitz	7. 10.	76 Jahre
Plato, Hanni	Paschkowitz	8. 10.	80 Jahre
Naumann, Christa	Zävertitz	8. 10.	75 Jahre
Richter, Wolfgang	Mügeln	8. 10.	74 Jahre
Knetsch, Maria	Mügeln	9. 10.	80 Jahre
Witteck, Helene	Schweta	9. 10.	80 Jahre
Pokropp, Marianne	Mügeln	9. 10.	76 Jahre
Starick, Max	Mügeln	9. 10.	73 Jahre
Hannß, Helga	Zävertitz	9. 10.	70 Jahre
Hartenberger, Eva	Grauschwitz	10. 10.	86 Jahre
Krüger, Johannes	Oetzsch	10. 10.	79 Jahre
Pannewitz, Paul	Mügeln	10. 10.	74 Jahre
Werner, Ursula	Mügeln	11. 10.	89 Jahre
Wilsdorf, Martin	Schweta	11. 10.	82 Jahre
Beylich, Ruth	Glossen	11. 10.	77 Jahre
Erdmann, Heiner	Paschkowitz	11. 10.	72 Jahre
Kretzschmar, Jürgen	Mügeln	11. 10.	70 Jahre
Pohle, Hans	Mügeln	12. 10.	82 Jahre
Kurth, Gisela	Kemmlitz	12. 10.	74 Jahre
Grote, Renate	Mügeln	12. 10.	73 Jahre
Klotz, Adelheid	Mügeln	12. 10.	70 Jahre
Käbisch, Annelies	Kemmlitz	13. 10.	85 Jahre
Schubert, Johanna	Mügeln	13. 10.	80 Jahre
Zapf, Anni	Mügeln	13. 10.	80 Jahre
Erdmann, Gerda	Gaudlitz	13. 10.	74 Jahre
Liebau, Alfred	Mügeln	14. 10.	89 Jahre
Wohllebe, Hannelore	Oetzsch	14. 10.	85 Jahre
Reinicke, Johanna	Mügeln	14. 10.	81 Jahre
Rozynek, Hans	Mügeln	14. 10.	73 Jahre
Bau, Bärbel	Mügeln	14. 10.	72 Jahre
Riehs, Helga	Mügeln	15. 10.	79 Jahre
Pistorius, Ruth	Mügeln	15. 10.	77 Jahre
Mücke, Renate	Mügeln	15. 10.	70 Jahre
Fleischer, Johannes	Mügeln	16. 10.	83 Jahre
Schreiber, Werner	Mügeln	16. 10.	81 Jahre
Gläsel, Wally	Seniorenheim	17. 10.	91 Jahre
Polischtschuk, Meta	Mügeln	17. 10.	89 Jahre
Döring, Rosel	Mügeln	17. 10.	81 Jahre
Jähmig, Inge	Oetzsch	17. 10.	73 Jahre
Beck, Ruth	Mügeln	17. 10.	72 Jahre
Streubel, Hannelore	Mügeln	17. 10.	72 Jahre
Laube, Hans	Mügeln	18. 10.	78 Jahre
Horn, Werner	Kemmlitz	18. 10.	75 Jahre

Weishorn, Klaus	Mügeln	18. 10.	72 Jahre
Iser, Rita	Schweta	18. 10.	71 Jahre

Aus dem Vereinsleben

Mügelner Erntedankfestkonzept ausgezeichnet

Staatsminister Frank Kupfer übergibt an Stadtmarketingverein Meine Bischofsstadt Mügeln und die Glossener Landfrauen einen Hauptpreis des Ideenwettbewerbes zum Tag der Regionen Delitzsch/Mügeln. Einer der Höhepunkte am Erntedankfestwochenende in Delitzsch war am Sonntagmorgen die große Erntekronengala im Festzelt. Eingebettet in das Programm war die feierliche Auszeichnung der Preisträger des Ideenwettbewerbes „Aus der Region, für die Region – Welt der kurzen Wege“ zum Tag der Regionen 2013. 18 Vereine, Verbände und Unternehmen hatten dazu Konzepte für Veranstaltungen, regionale Kooperationen bis hin zu touristischen Angeboten eingereicht. Dazu gehörte auch das Konzept für das Mügelner Erntefest, das im vergangenen Jahr vom Stadtmarketingverein Meine Bischofsstadt Mügeln und dem Glossener Landfrauenverein organisiert, seine Premiere erlebte und nun ein zweites Mal mit vielen regionalen Partnern am 6. Oktober aufgelegt werden soll. Zur Freude beider Vereine fanden die Ideen zur Vernetzung regionaler Direktvermarkter, von Handwerk, Gastronomie und Vereinen großen Anklang bei der Jury und die Vertreter beider Vereine wurden nach Delitzsch zur Erntekronengala eingeladen.

Aus den Händen von Staatsminister Frank Kupfer, dem Schirmherren des Tages der Regionen in Sachsen, erhielten der Stellvertretende Vereinsvorsitzende des Stadtmarketingvereins Dieter Winkler und Bärbel Schumann, Vorsitzende des Glossener Landfrauenvereins die Urkunde für den 1. Hauptpreis überreicht. Beide konnten das Besondere am Mügelner Erntefest vorstellen und luden natürlich alle Gäste ein, am 6. Oktober auf dem Mügelner Anger vorbei zu schauen.

Zuvor wurde das Projekt „Wir ziehen Kreise“ vom Verein zur Förderung der Beschäftigung in der Region Neukirchen / Pleiße und das Unternehmer-Netzwerk mit dem Siegerpreis ausgezeichnet. Weitere Hauptpreise gingen an den Verein Dresdner Heimatbogen und Kulturlandschaft Moritzburg für ihr Projekt „RöderRadRoute“ und an die SportAgentur Härtel in Kooperation mit der Gemeinde



Auf der Bühne im Festzelt zur Erntekronengala zeichnete Staatsminister Frank Kupfer das Konzept für das Mügelner Erntefest mit einem Hauptpreis im Ideenwettbewerb anlässlich des Tags der Regionen aus. Dieter Winkler, stellvertretender Vorsitzender des Stadtmarketingvereins und Bärbel Schumann, Vorsitzende des Glossener Landfrauenvereins nahmen die Auszeichnung stellvertretend entgegen.
Foto: PA Schumann

Drebach für ihre GPS-Rallye „Expedition ins Weltall – Entdeckungen rund um die Gemeinde Drebach“.

Zum „Tag der Regionen“ werden bereits seit 15 Jahren deutschlandweit um den Erntedanksonntag die Stärken der Region in den Blickpunkt der Öffentlichkeit gerückt. Auf unterhaltsame Weise wird auf die Chancen regionaler Wirtschaftskreisläufe und Zusammenarbeit aufmerksam gemacht. Damit soll verdeutlicht werden, wie jeder von uns mit seinem Einkauf, seiner Inanspruchnahme von Dienstleistungen oder seinem sozialen Verhalten die Entwicklung seiner Region unterstützen kann.

Wichtigstes Anliegen des „Tages der Regionen“ ist es, möglichst breite Teile der Bevölkerung so nachhaltig mit den Vorteilen regionalen Wirtschaftens vertraut zu machen, dass es sich im Handeln – also in den alltäglichen Kaufentscheidungen – niederschlägt.



6. Mügelner Seifenkistenrennen am „Viehgraben“

Nach vielen Wochen der Vorbereitung war es am 15. 9. 2013 soweit. Die 6. Auflage des Mügelner Seifenkistenrennens wurde bei leicht bedecktem, aber vorerst blauem Himmel gegen

10.00 Uhr eröffnet. Bei gutem Rennwetter starteten 25 Seifenkistenpiloten ihre Gefährte in verschiedenen Rennklassen. Mit den verschiedensten Kisten, ob als Badewanne, Fliesenbrett, Sackkarre, gelber Blitz und vielen anderen Modellen, reisten die Piloten aus den verschiedensten Richtungen an und gingen nach den Check-ups ihrer Kisten und der Einrichtung des Fahrerlagers zu ersten Testläufen über. Bei guter Unterhaltung durch unsere beiden Star-Moderatoren Lutz Pechinig und Stefan Bräuer, Mutzbraten und Pute am Spieß, leckerer Rostbratwurst, Fischbrötchen, Kaffee- und Kuchen, Zuckerwatte, Kinderanimationen und vielem mehr war die Stimmung an der Strecke, auf dem Schulhof und dem Sportplatz



ausgelassen fröhlich. Mit ca. 600 Zuschauern verteilt um die Grundschule konnte das Rennen um 12.30 Uhr gestartet werden. Den Startschuss dazu gab unser Bürgermeister Volkmar Winkler. Angeheizt durch die beiden Moderatoren, startete das offizielle Rennen. Ob in Kinder-, Erwachsenen-, Junioren-, Gaudi- oder Gleichmäßigkeitsklasse, alle Piloten packte der Rausch der Geschwindigkeit und auf der Anzeigetafel im Ziel erschienen immer schnellere Zeiten. In den Pausen wurde der Streckenabschnitt am Ziel auch schon mal zur Tanzfläche umfunktioniert. Das Feeling rund um die Rennstrecke am „Viehgraben“ und der Grundschule „Tintenklecks“ konnte man förmlich spüren. Ein Höhepunkt des Rennens war an diesem Nachmittag der 3. Mügelner Bürgermeistercup bei dem unser Bürgermeister Volkmar Winkler mit der eigens für ihn gebauten Kiste „Wilder Robert“ gegen Reiner Gründling als Vertreter für die Gemeinde Naundorf antrat und mit vollem Einsatz versuchte, den Wanderpokal für Mügeln zu verteidigen. Der Sieg ging allerdings diesmal an unsere Nachbargemeinde Naundorf. Natürlich hoffen wir fürs nächste Jahr auf die Zurückerobung des Bürgermeisterpokales. Aber nicht nur gefahren wurde, sondern auch gestapelt. Als weiterer Besuchermagnet der Veranstaltung zeichnete sich das von der Feuerwehr Mügeln betreute Bierkästen stapeln auf dem Sportplatz ab, welches zum 2. Mal ausgetragen wurde. Mehrere „Stapelfreudige“ versuchten die Bestmarke von 23 Kästen aus dem Vorjahr zu knacken. Mit einer phänomenalen Leistung von 25 Kästen konnte ein Stapler mit dem Pokal um den „Besten Bierkastenstapler“ nach Hause reisen.

Nach der Zieleinfahrt des letzten Starters, konnte man glauben der Renntag findet seinen Ausklang, aber weit gefehlt, jetzt kamen unsere Jüngsten beim 3. Rennen des diesjährigen Bobbycarcups zum Einsatz. In drei Wertungsläufen auf verkürzter Rennstrecke und kleinen Hindernissen konnten Josephine Bugner (1. Platz), Max Fischer (2. Platz) und Eric Schreiber (3. Platz) sich vor den 10 anderen Bobby-Car-Piloten behaupten. Mit der anschließenden Siegerehrung in allen Rennklassen durch den Vereinsvorstand, den Bürgermeister Volkmar Winkler und unseren beiden Moderatoren wurde der Ausklang dieses schönen Events eingeläutet und schon



erste Vorabgespräche für die nächste Auflage 2014 geführt. Bei der Auswertung des Bobbycarcups, welcher in drei Rennen durchgeführt wurde, ging ein Pilot als klarer Sieger hervor, Max Fischer aus Mügeln erfuhr sich den 1. Platz in der Gesamtwertung und konnte so den Wahnsinnshauptpreis von 300,00 € für ein neues Kinderfahrrad stolz nach Hause tragen. Gesponsert wurde dieser tolle Preis vom Autohaus Roland Hirth. Platz 2 ging an Josefine Bugner, mit einem Zoo-Gutschein inkl. Bahnticket, gesponsert von Annett Schreiber – Hausmeisterservice und Platz 3 an Lina Kramer, diese erhielt eine Jahreskarte für das Stadtbad Mügeln, gesponsert von der Stadt Mügeln. In der Gesamtwertung der Kindergärten, ging die Kindertagesstätte „Sonnenblume“ aus Mügeln als Sieger hervor. Diese kann sich in den nächsten Tagen über einen Gutschein von 150,00 € von Spiele Max und einer Hopseburg für einen Tag freuen.



Übrigens: Gewinne konnte auch der vereinseigene Rennstall um Michael Simbke aufweisen, so erfuhr Sebastian Simbke in der Klasse 7–12 Jahre Platz 1 und sein Bruder Domenic Platz 2. Unser Seifenkistenneuling Andreas Herzig, genannt „Ali“ legte ebenfalls ein grandioses Rennen an den Tag, so erfuhr er den 1. Platz in der Erwachsenenklasse.

Der Chef selber, als „Alter Sack“ schaffte es diesmal nur auf Platz 7, aber auch kein Wunder, er machte seinem Namen „Alter Sack“ an diesem Tag alle Ehre indem er seinen 45. Geburtstag feierte. **Ganz herzlich bedanken möchten wir uns bei der Grundschule „Tintenlecks“ unter Leitung von Frau Konstanze Hartmann für die Bereitstellung des gesamten Schulgeländes, unseren beiden Moderatoren Lutz Pechinig und Stefan Bräuer, allen Sponsoren und Helfern, ohne die eine Organisation dieses Events nicht möglich gewesen wäre. Ebenfalls Danke sagen wir dem Bauhof der Stadt Mügeln unter Leitung von Herrn Lippmann, dem Schülertrupp um Gunda Haupt der Goetheschule Mügeln, sowie der Feuerwehr Mügeln und natürlich beim „Meister des Mutzbratens“ Herrn Stoppe mit Familie.**

Sponsoren

Sparkasse Leipzig/ Filiale Mügeln
Kfz.-Service Lippert
E-Mechanik Oschatz GmbH
Platschbad Oschatz
Öl-Heimburger GmbH

Fa. Ronny Löbnitz
 Deutsche Vermögensberatung Andreas Haupt
 Autohaus Roland Hirth
 Autohaus Stoppe
 Stadt Mügeln
 Friseur Salon Yvonne Unger
 Torsten Petzold
 Allroundservice Sven Böhme
 Günter und Brigitte Jahn
 Haarstudio Curly
 Confiserie Mügeln Romy Geppert
 Malermeister Jens Reichel
 Ralf Müller Bauklempnerei
 Varia Color Mügeln
 RHG Mügeln
 Speiseservice Lange Mügeln
 Schaustellerbetrieb Pönitz
 Annett Schreiber – Hausmeisterservice
 Mike Paulin, Gaststätte „Altmarkt 6“
 Erdmann Bau
 Bergmann Partyservice
 Frank Werner – Alleinunterhalter
 Werbeagentur Lochmann
 Fam. Flach
 Fam. Pistorius
 Sven Bartsch – Fotografie

Helfer:

Bauhof Mügeln
 Lutz Pechnig, Stefan Bräuer, Enrico Rozinek
 Gunda Haupt und Schüler der Goetheschule
 Andrea Stoppe – Hort Neusornzig
 Frau Brückner und das Team vom DRK
 Frau Dr. Schneeweiß
 Fam. Brink
 Fam. Keller
 Jan Franke
 Alexander Herzig
 Steffen Zwetkow
 FFW Mügeln
 Herr Musmann RHG

DANKESCHÖN!

Ergebnisse:

Rennklasse Kinder

1. Platz Simbke, Sebastian
2. Simbke, Domenic
3. Bieder, Hannah

Rennklasse Junioren

1. Hörnig, Maurice
2. Bieder, Laura
3. Schwerdtner, Hannes

Rennklasse Senioren

1. Herzig, Alexander
2. Gründling, Reiner
3. Kunze, Christian

Rennklasse Gaudi

1. Jerussel, Dietmar
2. Bugner, Mathias
3. Weber, Silvio mit Theo

Rennklasse Gleichmäßigkeit

1. Zaspel, David
2. Hollmann, Werner
3. Hofmann, Tim

Bobby Car

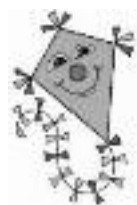
1. Bugner, Josephine
2. Fischer, Max
3. Schreiber, Eric

Gesamtsieg: Fischer, Max

Schönste Kiste

„Die Crellenheinis“ Silvio und Theo Weber

Wer Lust hat sich in unserem Verein einzubringen ist herzlich willkommen! Wir würden uns freuen, Sie als Vereinsmitglied begrüßen zu dürfen.



Der Bürger- und Heimatverein Altmügeln Crellenhain e.V. lädt ein zum 3. Drachenfest

Am **13. 10. 2013** heißt es zum dritten Mal: „**Komm und lass Deinen Drachen steigen!**“.

Auf dem Vereinsgelände des Bürger- und Heimatverein Altmügeln-Crellenhain e.V. kann ab **13.00 Uhr** bei hoffentlich einer guten Brise Wind und Sonnenschein jeder „Drachenpilot“ sein Flugobjekt steigen lassen. Wer keinen Drachen hat, kann sich am Malwettbewerb um den schönsten Drachen beteiligen. Für ausreichend Speisen und Getränke und jeder Menge kleiner Überraschungen ist durch die Mitglieder des Vereins gesorgt. Wir freuen uns auf zahlreiche bunte Drachen am Crellenhainer Himmel und natürlich auf jede Menge schaulustige Gäste! Natürlich prämiieren wir auch in diesem Jahr den schönsten Drachen.

Ihr Bürger- und Heimatverein Altmügeln Crellenhain e.V.



10. Mügelner Fischerfest

Am Sonnabend, dem 26. 10. 2013 findet von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr am Karpenteich in Schlagwitz das 10. Mügelner Fischerfest statt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Im Angebot ist frischer und auf Wunsch küchenfertiger Karpfen.

Geräucherte, gebackene Forelle und Karpfen gehören auch dazu. Des Weiteren natürlich leckere Fischsuppe, Fischbrötchen und vieles mehr bieten wir als kulinarische Höhepunkte an. Am Nachmittag sind zusätzlich Spezialitäten aus der Räuberpfanne im Angebot!

Ein Anglercamp, welches Einblick in das Hobby des Anglers gibt, ist auch aufgebaut. Dort können Sie sich über die praktische Seite des Angelns informieren. Besonders freuen wir uns auf Kinder, die Interesse an diesem Hobby haben. Es besteht die Möglichkeit auch einmal selbst die Angel auszuwerfen. Nachwuchs ist immer gern gesehen und herzlich willkommen.

Auch dieses Jahr werden wieder am Teich Führungen durchgeführt, die interessante Informationen über dieses schöne Gewässer und die Umgebung zum Inhalt haben. Auch das beliebte Karpfen schätzen wird in diesem Jahr nicht fehlen. Zum anderen haben Sie die Möglichkeit, an diesem Tag mit den Verantwortlichen über die Voraussetzungen einer Mitgliedschaft im Verein ins Gespräch zu kommen. Kinder und Jugendliche ab 9 Jahren haben die Möglichkeit mit einem Jugendfischereischein diese schöne Freizeitbeschäftigung auszuüben und auch Mitglied im Verein zu werden. Wir unterhalten Sie an diesem Tag mit Musik, wo für jeden Geschmack etwas dabei sein sollte.

Der Anglerverein Mügeln „Krebsbach“ e.V. lädt Sie ganz herzlich dazu ein und freut sich auf Ihren Besuch!

Christian Hoßbach, Vorsitzender

Seniorentreff in Neusornzig

Die nächste Zusammenkunft der Senioren von Neusornzig und Umgebung findet am Donnerstag,

dem 10. Oktober 2013, um 14.30 Uhr statt.

Herr Andreas Massanek stellt die Mineraliensammlung der Bergakademie Freiberg vor.

KINDERANGELN

am Klosterteich Sorzig

5. Oktober 2013
13.00 bis 15.00 Uhr

für das leibliche Wohl ist gesorgt:

- Räucherfisch
- Fischsuppe
- Roster
- Knüppelkuchen
- Glühwein und andere Getränke

SV Mügeln-Ablauf 09 e.V.

Spielplan Herren:

Sonnabend, 5. 10. 2013

SV Mügeln-Ablauf – FSV Blau-Weiß Wermisdorf

15.00 Uhr Sportplatz Ablauf Hauptplatz, Alte Salzstraße 11



Einladung zur Wanderung am 19. 10. 2013

„Wanderung in den Herbst“

Der Stadtmarketingverein „Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.“ möchte alle wanderfreudigen

Mügelner und Gäste zur nächsten Wanderung am **Sonnabend, dem 19. 10. 2013 durch das schöne Obstand** recht herzlich einladen.

Wir beginnen unsere Wanderung vor dem historischen Rathaus Mügeln. **Treffpunkt: 9.00 Uhr, Mügeln, Markt**

Vom Mügelner Markt wandern wir am Grauschwitzbach in Richtung Lüttnitz bis zum „Metzenberg“. Hier haben wir eine herrliche Aussicht über das schöne Obstand.

Nach etwa 1,5 h kommen wir über Zävertitz vorbei am „Haferberg“ auf dem Weg „Am Bienenhaus“ zum Kloster Sorzig. Im Kloster werden wir unsere Wanderpause mit Versorgung einlegen. Der Rückweg führt uns über Lichteneichen, Kranichau, Zum Oberhof auf dem Schlagwitzweg nach Mügeln.

Die Wanderstrecke ist etwa 10 km lang und für alle Wanderfreunde gut begehbar und sehr sehenswert.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und auf ein gutes Gelingen. Auskünfte zur Wanderung erteilt:

D. Winkler, Am Alten Wasserwerk 5
Telefon (03 43 62) 3 22 00

D. Winkler

Kultur

Comedy-Lesung mit Tatjana Meissner am 27. 10. 2013

Programm: Herr Möslein ist tot
16.00 Uhr (Einlass ab 15.30 Uhr)
im Bürger- und Ratssaal Mügeln

Eintritt: 10 €, ermäßigt: 6 €

Vorverkauf im Sekretariat des Rathauses Mügeln

Telefon 03 43 62 / 4 10 12

E-Mail: e.naumann@stadtmuegeln.de



„Herr Möslein ist tot“

Wenn die Autorin zur Lesung einlädt, dürfen sich die Zuhörer natürlich auf pointiert vorgelesene Geschichten freuen, aber auch auf offenherzig und humorvoll vorgetragene Anekdoten, die beim Zusammenprall zukünftigen Wissens, Altersweisheit und Selbstreflexion mit unverschämten DDR-Kellnern, Ex-Männern und Hausbuchverantwortlichen entsteht.

In ihrem 3. Roman erzählt Tatjana Meissner von einer Reise zurück in eine fast vergessene ostdeutsche Vergangenheit wie schon in ihren ersten beiden

Romanen ist die eigene Biografie der Stoff, aus dem die Geschichte rund um die Suche ihres Traummannes im real existierenden Potsdam des Jahres 1989 erwächst. Eine rasante Geschichte über die Möglichkeit, im Leben alles noch einmal anders machen zu können nimmt ihren Lauf.

Tatjana Meissner stöbert nicht nur für ihren neuen Roman, sondern auch für ihre Lesereise in ihren privaten und verstaubten Erinnerungskisten, fand Ausweise vom DRK, der FDJ und der DSF, sowie alle „Abzeichen für gutes Wissen“, sie blätterte in ihren Fotoalben und sammelte über ihre Facebook-Freunde so viele Erinnerungen, dass diese im neuen Roman nicht alle aufgeschrieben werden konnten und darum bei ihrer Comedy-Lesung erzählt werden: zum Beispiel die Geschichte von Udo Lindenberg, der als Kuppler zwischen ihr und ihrem Lebensgefährten fungierte, wie sie Larry Hagman aus Versehen ihre Liebe gestand, wie sie von Cora verklagt wurde, Lippi sie nach 10 Jahren am Dekolleté wieder erkannte und wie sie von Entertainerin Dagmar Gelbke wegen zu scharfer Strapse von der Bühne gejagt wurde ...

Eine Lesung scharf serviert, witzig angerichtet und mit alten Bildern, Erinnerungen und komödiantischen Stand-Ups gewürzt.

Inhalt:

Diesmal erzählt die Kabarettistin von einer Reise zurück in eine fast vergessene ostdeutsche Vergangenheit und wieder ist die eigene Biografie der Stoff, aus der die Geschichte rund um die Suche ihres Traummannes im real existierenden Potsdam des Jahres 1989 erwächst. Natürlich sind die meisten Figuren der Handlung frei erfunden, aber vom eigenen Leben stark inspiriert

Tatjana ist rundum glücklich mit ihrem Carsten; seit einigen Jahren sind sie ein Paar. Beide sind über 40, und es gibt zwischen ihnen ein lustiges Spiel: Stell dir vor, wir hätten uns schon vor über 20 Jahren kennen gelernt! Als Tatjana eines Morgens in ihrem 25-jährigen Körper, in ihrer kleinen Wohnung neben ihrer wieder 3-jährigen Tochter aufwacht, weiß sie nach der ersten Verwirrung was sie zu tun hat: ihren Liebsten suchen. Eine rasante Geschichte über die Möglichkeit, alles noch einmal anders zu machen, nimmt ihren Lauf.

Die Autorin beschreibt wirklich erlebte und aus Altersgründen gern erinnerte Anekdoten ihrer Jugend und würzt sie mit skurrilen Geschichten, die beim Zusammenprall zukünftigen Wissens, Altersweisheit und Selbstreflexion mit unverschämten DDR-Kellnern, Ex-Männern und Hausbuchverantwortlichen entsteht.

Nach „finde-mich-sofort.de“ (2008) und „Alles außer Sex“ (2010) vervollständigt Tatjana Meissner 2012 mit dem Roman „Herr Möslein ist tot“ – gewohnt humorvoll – ihre ganz persönliche Trilogie.

Tatjana Meissner, geboren in Tangermünde, aufgewachsen in Erfurt, studierte an der Handelshochschule in Leipzig, arbeitete als Tänzerin und Pressereferentin, bevor sie sich als MDR-Moderatorin mit der Lotto-Show und dem Quiz „delikat“ ein großes Publikum eroberte. Seit 2001 tourt sie mit Comedy-Shows durch Deutschland.

Rückblick

Mügeln. Squeezebox-Teddy, der letzte lebende Troubadour, wie er sich selbst bezeichnet, war am 15. 9. 2013 zum Konzert nach Mügeln angereist. Mit markanter Stimme begrüßte er sein Publikum und brachte irische, schottische, englische, amerikanische und russische Volksmusik, Seemannslieder sowie eigene Kompositionen zu Gehör. Während seines zweistündigen Konzerts, welches er mit Akkordeon (engl. Squeezebox) und Bodhran, einer irischen Rahmentrommel, begleitete, gelang es ihm aufzuzeigen, dass Freude und Leid, Fernweh und Heimweh, Sorge und Hoffnung, Gelassenheit und Hektik, Spaß und Ernst oft nah beieinander liegen. Das Publikum war begeistert, sodass man der Aussage von Squeezebox-Teddy nur zustimmen kann:

Squeezebox-Teddy macht keine Show, er IST die Show.



Allgemeines

Herbst-Ferien-Abenteuer für Kinder von 6 bis 16 Jahren

Das Kinder- und Jugendcamp Naundorf (Mittelsachsen), organisiert erlebnisreiche Herbst-Ferien-Abenteuer für Kinder und Jugendliche von 6–16 Jahren.

Vom 27. 10. bis 2. 11. 2013 stehen folgende Aktionen auf dem abwechslungsreichen Programm:

Ausflug zur Sommerrodelbahn, Lagerfeuer, Disco, Ausflug ins Erlebnisbad, Grillabend, Bowling, Stadtbummel in Freiberg, Spaß-Olympiade, Großfeld-Schach und vieles mehr.

Die Übernachtung erfolgt in gemütlichen Doppelstockbetten. Es wartet ein riesiges Freigelände mit vielen Spielmöglichkeiten!

Termin: 27. 10. bis 2. 11. 2013

Infos & Anmeldungen:

Tel. 03731/215689 oder **www.ferien-abenteuer.de**

Adresse des Ferienlagers:

Kinder- und Jugendcamp Naundorf,
Alte Dorfstraße 60, 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf

5. Jugendaustausch der Kaolinpartnerstädte in Olganitz/Sachsen

Andere Menschen und Kulturen kennenlernen, Freunde finden, seine Heimat repräsentieren, den EU-Gedanken stärken und viel, viel Spaß haben: Dies sind die Ziele des trilateralen Jugendaustausches der Kaolinpartnerstädte. 30 Jugendliche im Alter von 12 bis 17 Jahren aus den 7 Kaolinpartnerstädten Mügeln, Königswartha, Schnaittenbach, Hirschau, Tirschenreuth, Nova Role und Nowogrodiec nahmen am diesjährigen Austausch vom 11. 8. bis 16. 8. 2013 im sächsischen Olganitz teil. Angereist bei strahlendem Sonnenschein mit Bus, Bahn oder per Auto bezogen wir am Sonntagmittag nach einer kleinen Stärkung unsere Bungalows im Bungalowdorf Olganitz. Beim ersten Hallo, freuten sich die Einen oder Anderen über ein Wiedersehen und andere lernten sich kennen. Die tschechische Betreuerin Jana Handsuhova freute sich besonders, einmal wieder in Olganitz zu sein. Sie war vor 5 Jahren beim ersten Jugendaustausch, damals ebenfalls in Olganitz dabei und hält uns seitdem als Betreuerin die Treue. Durch ihre Sprachkenntnisse unterstützt sie jährlich die Kommunikation untereinander und leitet die täglichen Sprachanimationen an. Nach dem Bezug und dem Einrichten unserer Unterkunft für die nächsten Tage, frönten wir erst einmal dem kühlen Nass. Mit einer Kennenlernrunde, einigen organisatorischen Dingen und Leckereien vom Grill, ließen wir den Tag gemütlich am Lagerfeuer ausklingen.

Für die nächsten Tage erwartete unsere Jugendlichen ein prall gefülltes Programm. Am Montagvormittag besuchte uns der Mügelner Bürgermeister Volkmar Winkler. Gerüstet mit kleinen Gastgeschenken, begrüßte er die Jugendlichen zum diesjährigen Jugendaustausch als Gastgeber. Beim Smalltalk mit den Jugendlichen brachte er seine Freude über Teilnahme zahlreicher Jugendlicher zum Ausdruck. Fand es jedoch sehr schade, dass keine Teilnehmer aus dem polnischen Nowogrodiec dabei waren. Er war begeistert, dass sich der Austausch der Kaolinpartnerstädte jährlich fortsetzt und dadurch die Kooperation der Partnerstädte gepflegt wird. Besonders freut ihn und uns als Organisatoren, dass das sächsische Mügeln zum 2. Mal Gastgeber sein darf. „Das aus Fremden Freunde werden“, zeigt der rege Austausch der Jugendlichen untereinander ob vor Ort oder über soziale Netzwerke. Frisch gestärkt ging es nach dem Mittagessen weiter mit interaktiven Kletteraktionen und Planspielen, angeleitet von Marcel Tschöcke (Sozial- und Erlebnispädagoge), welcher unser Camp in diesem Jahr durch zahlreiche



erlebnispädagogische Aktionen unterstützte. Am Abend heizte uns Doreen Sandig mit heißen Rhythmen und einem straffen Sportprogramm mächtig ein. Am Mittwoch machten wir uns auf den Weg nach Leipzig. Auf dem Programm standen der Besuch des Freizeitparks Belantis anschließend hatten wir kurz Zeit für einen kleinen Stadtbummel. Danach ließen wir beim Starlighth-Bowling die Kugeln rollen. Nach einer Riesenportion Pommes-Schnitzel, machten wir uns mit einem Leipziger Urgestein auf zu einer Stadtrundfahrt und erlebten Leipzig bei Nacht. Nach diesem erlebnisreichen Tag, fielen wir alle nur noch müde in die Betten. Am Donnerstag fand zum Abschluss unserer Campwoche ein Volleyballturnier statt. Gäste bei diesem waren der Bürgermeister Volkmar Winkler und die Hauptamtsleiterin Manja Grützmacher. Desweiteren war das städtische Jugendhaus mit einer eigenen Mannschaft und Fans vertreten. Der Abend fand seinen krönenden Abschluss mit einer Beachparty, leckeren alkoholfreien Cocktails und heißen Beats von DJ Paule. Die Freizeiten gestalteten wir flexibel je nach Lust und Laune mit baden, Volleyball- und Fußballturnieren, kreativen Basteleien, kleinen Sprachanimationen, Gesang und jeder Menge Spaß. Außerdem setzten wir die Chronik über den Jugendaustausch fort. Jeder Teilnehmer erhält eine Foto- und Videosammlung dieser schönen Woche auf einer DVD zur Erinnerung. Es war eine tolle sonnige, erlebnisreiche Woche mit vielen schönen Begegnungen und Eindrücken. Im nächsten Jahr wird es die 6. Auflage des Jugendaustausches geben. Das prall gefüllte Rundumpaket für unsere Jugendlichen war durch die finanzielle Förderung durch den Deutsch- Tschechischen Zukunftsfond, die Kaolinwerke Kemmlitz, Hirschau und Kaminau, die Kaolinpartnerstädte und Elternanteilen möglich. Ein herzliches Dankeschön geht an das Team vom Schulandheim Olganitz für die gute Verpflegung und Unterstützung für die Umsetzung unseres Austausches. Das Team hatte immer ein offenes Ohr und eine freie Hand für uns. Ebenfalls ein großes Dankeschön geht an Doreen Sandig und Marcel Tschöcke für die Unterstützung unseres Programmes. **DANKESCHÖN!**
Auf ein Nächstes 2014!

Ivonne Franke/ Christina Troch – Organisation und Betreuung





Es ist zwar noch ein bisschen Zeit – doch die Weihnachtszeit kommt bald!

Einladung zu Seniorenweihnachtsfeiern!



Liebe Seniorinnen und Senioren der Stadt Mügeln mit ihren Ortsteilen, schon wieder ist ein Jahr vergangen und es ist Zeit, Sie ganz herzlich zu den Weihnachtsfeiern ins Landhaus nach Ablaß einzuladen.

Unsere diesjährigen Weihnachtsfeiern finden

am Dienstag, dem 3. Dezember 2013 für die Seniorinnen und Senioren der Ortsteile Ablaß, Baderitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Paschkowitz, Pommilitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Seelitz, Sornzig, Zävertitz und

am Mittwoch, dem 4. Dezember 2013 für die Seniorinnen und Senioren des Bereichs der Stadt Mügeln und der Ortsteile Berntitz, Lüttnitz, Mahris, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Schweta, Wetzitz und Zschannewitz statt.

Beginn ist jeweils ca. 13.30 Uhr.
Einlass im Landhaus ist ab 13.00 Uhr.

Gemeinsam wollen wir ein paar gemütliche und frohe Stunden in der Adventszeit verbringen. Es erwartet Sie ein stimmungsvolles Programm mit kleinen und großen Künstlern.

Aus organisatorischen Gründen, und da die Plätze pro Veranstaltung auf 250 Personen begrenzt sind, möchten wir Sie schon heute bitten sich anzumelden. Teilnahmemeldungen bitte bis 20. 11. 2013 bei der Stadtverwaltung Mügeln, Telefon: 03 43 62/4 10 12. Bitten teilen Sie uns bei der Anmeldung mit, ob Sie mit dem Bus

mitfahren möchten. Es werden alle Ortsteile angefahren. Senioren, die wegen einer Behinderung nicht mit dem Bus fahren können, sagen bei der Anmeldung ebenfalls Bescheid. Sofern seitens der Stadt eine Möglichkeit besteht, werden Sie dann abgeholt.

Ihr Bürgermeister Volkmar Winkler

Aufruf der Bürgerinitiative für das Einzugsgebiet des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ (Mügeln und Wernsdorf)

Sehr geehrte Mitglieder, die Bürgerinitiative gründete sich im November 2002 in Mügeln durch einfache Willenserklärung der an dieser Veranstaltung beteiligten Bürgerinnen und Bürger aus dem Einzugsgebiet. Ziel der Bürgerinitiative war die Vermeidung von Anschlussbeiträgen durch Änderung der Satzung des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“. Das Ziel der Bürgerinitiative konnte so nicht erreicht werden und die Anschlussbeiträge wurden bekanntlich satzungsgemäß vom Abwasserzweckverband durch Bescheid erhoben und eingefordert. **Der Zweck, auf dessen Grundlage sich die Bürgerinitiative gegründet hatte ist somit nicht mehr gegeben.**

Es ist daher notwendig die Bürgerinitiative wieder aufzulösen. Für die Auflösung der Bürgerinitiative bedarf es einer Zusammenkunft der Mitglieder in der eine erneute Willenserklärung dazu festgeschrieben wird. Mitglieder sind alle Bürgerinnen und Bürger, die sich mit einem Beitrag an der Bürgerinitiative beteiligt haben.

Wir rufen alle Mitglieder mittels dieser Bekanntmachung auf, sich zu dieser Versammlung am **30. Oktober 2013 um 19.00 Uhr im Ratssaal der Stadtverwaltung Mügeln** einzufinden.

Wir bitten Sie weiterhin, diese Information an Bekannte, von denen sie wissen, dass diese Mitglieder sind, weiterzugeben.

Mit freundlichen Grüßen

Sprecherkreis der Bürgerinitiative

Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchspiel Mügeln mit Schweta und Altmügeln

Erntedankgottesdienst, 19. Sonntag n. Trinitatis, der 6. 10. 2013

10.00 Uhr Mügeln, Gottesdienst und Abendmahl, Pfarrer Zehme
(Schmücken der Kirche am 5. 10. 2013 ab 14.00 Uhr)



Kinderkreis Pfarrhaus Altmügeln
Sonnabend, den 5. 10. 2013 von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr

Jungschar Neues Angebot für alle Kinder von der 1.–6. Klasse
Sonnabend, den 5. 10. 2013 von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr

20. Sonntag nach Trinitatis, der 13. 10. 2013
10.00 Uhr Schweta, Gottesdienst und Abendmahl, Pfarrerin Schilke

Seniorenkreis Pfarrhaus Mügeln
Donnerstag, den 17. 10. 2013, Pfarrer Riese
veweils von **14.30 Uhr bis 16.00 Uhr**

21. Sonntag nach Trinitatis, der 20. 10. 2013
10.00 Uhr Altmügeln, Gottesdienst, Herr Ochocki

Ev.-Luth. Pfarramt des Kirchspiels Sornzig mit den Gemeinden Kiebitz, Schrebitz, Börtewitz, Ablaß, Gallschütz und Sornzig

Öhninger Straße 39, 04769 Mügeln OT Sornzig
Büro Sornzig, Frau Günzel, Montag und Freitag 8.00–11.30 Uhr,

Mittwoch 14.00–17.30 Uhr, Telefon: 03 43 62 / 3 26 16, Fax:
03 43 62 / 4 43 65

Büro Ablaß, Frau Günzel: Telefon: 01 60 / 99 75 73 74

Donnerstag 8.00–11.30 Uhr

Büro Kiebitz, Frau Günzel: Telefon: 01 60 / 99 75 73 74

Dienstag 8.00–11.30 Uhr

Pfarrerin Ulrike Weyer, Öhninger Str. 39, 04769 Sornzig, Telefon:
(03 43 62) 37 97 83, Fax (03 43 62) 4 43 65, ulrike.weyer@email.de

Sonntag, 6. Oktober 2013

9.00 Uhr Kiebitz, Predigtgottesdienst

10.15 Uhr Börtewitz

Sonntag, 13. Oktober 2013

9.00 Uhr Ablaß, Predigtgottesdienst

10.15 Uhr Sornzig

Sonntag, 20. Oktober 2013

10.30 Uhr Wernsdorf, Järgottesdienst mit Heiligem Abendmahl

Eingang nach Redaktionsschluss



Tag der offenen Tür

Am **Sonnabend, dem 5. 10. 2013** haben die Bürgerinnen und Bürger von Mügeln und Umgebung von 10.00–16.00 Uhr die Möglichkeit, den Verein Mügelner SG 1591–1990 e.V. aus nächster Nähe kennen zu lernen. Die Vereins-

mitglieder möchten dabei ihren Verein und ihr Hobby einer breiten Öffentlichkeit vorstellen.

Anlässlich des „Wochenendes der Schützenvereine“ des Deutschen Schützenbundes unter dem Motto „Ziel im Visier – Zukunft Schützenverein“ können alle Interessenten sich auf dem Schießstand der Mügelner SGam Volksgutweg (Plattenweg Richtung Berntitz) über den Verein informieren.

An diesem Tag besteht die Möglichkeit alle im Verein geschossenen Waffen einmal selbst auszuprobieren. Es können im Bereich Großkalibergewehr und -pistole 3 Schuss kostenfrei getestet werden. Der Bereich Kleinkalibergewehr und -pistole können mit jeweils 5 Schuss unter die Lupe genommen werden. Die Munition für die Luftgewehrdisziplinen wird komplett kostenfrei zur Verfügung gestellt.

Tauchen Sie in ein neues Sporterlebnis ein und schnuppern Sie an diesem Tag mal in den Schießsport hinein. Alle Disziplinen erfordern hohe Konzentration, Kraft und Ausdauer, dabei kommt aber der Spaßfaktor nicht zu kurz. Durch die Vielzahl der verschiedenen Wettkämpfe ist für „Alt“ und „Jung“ etwas dabei. Vielleicht findet der Eine oder Andere an diesem Tag den Einstieg in eine für ihn neue Sportwelt.

Für Fragen zur Veranstaltung schauen Sie einfach unter www.ziel-im-visier.de einmal im Internet vorbei oder wenden sich bitte an die Vereinsansprechpartner:

Sportleiter, Frank Laube (msg_schroeter@gmx.de)

Training auf der 100-m-Bahn zahlt sich aus

Die Mügelner Schützen nahmen am 21. 9. 2013 erneut an einem Pokalwettkampf in Glossen teil. Wie schon im August ging es hier wieder um die Pokale in zwei Einzel- und Mannschaftswertungen. Geschossen wurde dieses Mal in den Disziplinen 100-m-KK-Gewehr offene Visierung und 100-m-KK-Gewehr mit Zielfernrohr. Maik Saletti konnte in der „Offenen Visierung“ den ersten Platz mit 95 Ringen für sich entscheiden. Den zweiten Einzelwertungspokal holte Lutz Jaekel im Zielfernrohr-Wettkampf mit 89 Ringen ebenfalls nach Mügeln.